

EL MUNDO FLUYE.
DOS MIRADORS
SOBRE UNA MISMA
REALIDAD.





ORGANIZA

FUNDACIÓN ONCE

Presidencia

MIGUEL CARBALLEDA

Dirección

JESÚS HERNÁNDEZ GALÁN

Coordinación General

MERCÉ LUZ ARQUÉ

Coordinación Técnica

SONIA GARCÍA-FRAILE

Diseño Expositivo

MERCÉ LUZ ARQUÉ

Coordinación de itinerancias

ARTE CONTEMPORÁNEO GACMA

Antonella Montinaro

Cecilio Rodríguez Moreno

AYUNTAMIENTO DE JAEN

Alcalde de Jaén

FRANCISCO JAVIER MÁRQUEZ SÁNCHEZ

Concejala Delegada de Cultura,
Educación y Universidad Popular.
Presidenta del Patronato Municipal
de Cultura, Turismo y Fiestas

M^a ISABEL AZAÑÓN RUBIO

Gerente del Patronato Municipal
de Cultura, Turismo y Fiestas

M^a DOLORES HERMOSO CASTRO

Coordinación de Exposiciones

TOMAS FERNÁNDEZ CANTOS

FRANCISCO JAVIER RUIZ FERNÁNDEZ

CARMEN PÉREZ MIÑANO

EL MUNDO FLUYE.
DOS MIRADORS
SOBRE UNA MISMA
REALIDAD.



El arte en sus diversas manifestaciones nos ha servido a lo largo de la historia para conocer la realidad de tiempos pasados o los diferentes puntos de vista del presente. Asimismo, en muchas ocasiones nos ha dado el primer paso para la transformación de esa realidad.

Durante mucho tiempo la discapacidad en el mundo del arte, al igual que en nuestra sociedad, no ha sido visible. Esto no significaba que no existiese sino que no estaba presente.

Uno de los objetivos de la Fundación ONCE desde su creación hace ya más de 25 años, es conseguir la plena inclusión de las personas con discapacidad en todos los órdenes de la vida. Para ello centramos gran parte de nuestros esfuerzos en la integración laboral de las personas con discapacidad pero somos conscientes de que no podemos olvidar otros ámbitos como la cultura para conseguir la total normalización en la vida de las personas que conforman este colectivo.

Por esta razón la Fundación ONCE organizó en Madrid, en el año 2006 la I Bienal Internacional de Arte Fundación ONCE, con el objetivo primordial de reconocer y difundir la obra de artistas con algún tipo de discapacidad, así como potenciar su acceso y participación en el mercado del arte. Pero también se pretendió provocar la atención del mundo de la cultura y el arte sobre la realidad del mundo de la discapacidad y su enorme potencial.

Debido al éxito obtenido en esta primera edición la Fundación ONCE volvió a apostar por la organización

de nuevas ediciones con el ánimo de continuar con los objetivos previstos en la primera edición y mejorar los resultados.

En esta VI Bienal Internacional de Arte Contemporáneo Fundación ONCE se quiso también enfrentar al espectador a la multiplicidad de puntos de vista en la interpretación de la discapacidad, tanto de artistas con discapacidad como de artistas sin discapacidad que la utilizan como motor de sus creaciones; e incidir de este modo en la legitimidad de la diferencia y el matiz enriquecedor que esta dualidad conlleva.

Ahora pretendemos dar un paso más, con la celebración en colaboración con el Ayuntamiento de Jaén, de la exposición “El mundo fluye: Dos miradas sobre una misma realidad” en la Sala de Arte “Muelle de la Ciudadela” (Ex - Banco de España). Esta muestra aglutina una selección de obras presentes a las cinco ediciones de la Bienal de Arte Contemporáneo Fundación ONCE, celebradas hasta el momento y que componen nuestros fondos de arte.

Con esta exposición, que tendrá lugar entre los días 25 de Octubre al 26 de Noviembre de 2017, la Fundación ONCE pretende una vez más, divulgar la obra de artistas con discapacidad entre aquellas personas, relacionadas profesionalmente con el mundo del Arte, o que no han tenido la oportunidad de visitar la Bienal de Arte Contemporáneo.

MIGUEL CARBALLEDA PIÑEIRO

Presidente de la ONCE y su Fundación

El Ayuntamiento de Jaén acoge en la sala municipal de exposiciones “Muelle de la Ciudadela” la muestra que bajo el título El mundo fluye: Dos miradas sobre una misma realidad, aglutina una selección de obras presentes en las ediciones de la Bienal de Arte Contemporáneo Fundación ONCE, celebradas hasta el momento.

La colección, tras un periplo por otras ciudades españolas, nos acompañará en Jaén hasta el 26 de noviembre. A través de ella, puede contemplarse una excelente serie de obras fotográficas, pictóricas y escultóricas creadas por artistas, discapacitados o no, cuyo objetivo común es comunicar que el arte no tiene barreras ni límites, que el arte actual no entiende de exclusión ni de discapacidad.

La sociedad jiennense no es ajena a la labor desempeñada por la institución de la ONCE y su Fundación, así como su prioridad por la inclusión social y laboral de las personas con discapacidad, entre ellas su acceso a la cultura y el ocio. En este marco de promoción del arte y de sus creadores, valoramos muy positivamente el significado de la presente exposición que nos permite conocer la realidad de los artistas con discapacidad y sus formas expresivas, cargadas de profunda intencionalidad ética. Junto a ellos, la nutrida presencia de firmas significativas que proyectan sus impresiones sobre la condición humana ó su relación con la naturaleza.

Espero que los jiennenses acompañen una vez más a la ONCE en esta faceta de mecenazgo artístico, en la seguridad que será de su interés y atractiva en todos los sentidos.

FRANCISCO JAVIER MÁRQUEZ SÁNCHEZ

Alcalde de Jaén

MIGUEL AGUDO

Poema - Problema

2005

Creación digital sobre lienzo

60 x 45 cm

p *r* **o** *b* */* **e m a**

ÁNGEL BALTASAR

La torre de la igualdad

2001

Técnica mixta sobre tabla

150 x 150 cm



¿DÓNDE ESTÁS? ¿ACASO SOY ANTE MIS OJOS?
¿QUE PUEDO DAR DE MIS MANOS QUE TE AYUDA DE
MIS OJOS QUE NO TE CIEGUE CIEGOS COMO SON DE
SOLEDAD? ¿A QUIEN HABLO? ¿A QUIEN ESCRIBO?
ERES BELLA COMO EL PRIMA DE UN MESES RO
CONTIENES LA RISAY EL LLANTO EN NUESTROS PL
LAS AZUL VERDES SE TIRAN DE LOS OJOS RI
AS CUANDO CANTO NO ES LAS COLLETA
PONE QUE NUNCA PINTA
TE DIERA NOMBRE SE
RIA CON EL QUE NOMB
BRARE MIS OJOS
PERO TE QUIER
EALY VERDADE
NI VERSO NI P
SA NI AUSENCI
PACTO A LA LUZ
DIA TE QUIERO
LA PENUMBRA
MIS QUIMERAS
ESTAS SOY E
S DESE
CAREMO
A BAMB
DONO
LA MU
ERTE

J. MADISSON 2011

EUGENE BAVČAR

El jardín invisible

2005

Fotografía en blanco y negro

40 x 50 cm



MIGUEL ÁNGEL CAMPANO

Pacífico

2006
Óleo sobre lienzo
122 x 122 cm



PETE ECKERT

Electroman

2008

Fotografía

100 x 124 cm



**GABRIEL
FERNÁNDEZ**

Sin título

2007
Ceras sobre papel
50 x 70 cm



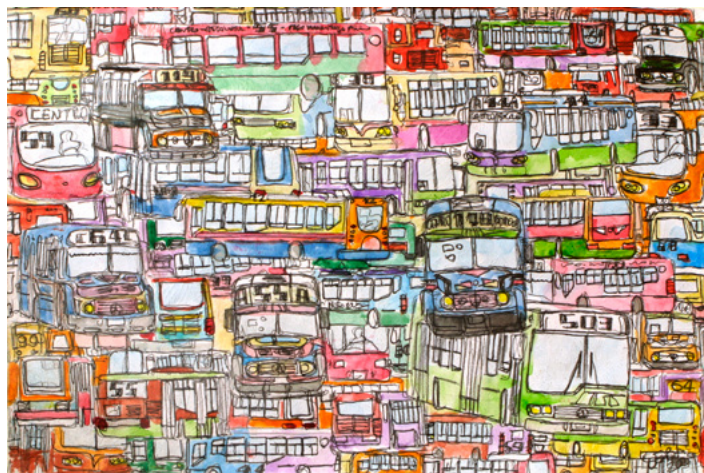
SEBASTIÁN FERREIRA

Sin título

2009

Acuarela y grafito sobre papel

22 x 33 cm



CRISTINA GARCÍA RODERO

Shangai

2002
Fotografía
120 x 80 cm



GERMÁN GÓMEZ

El beso de Judas

2001
Fotografía digital
100 x 44 cm





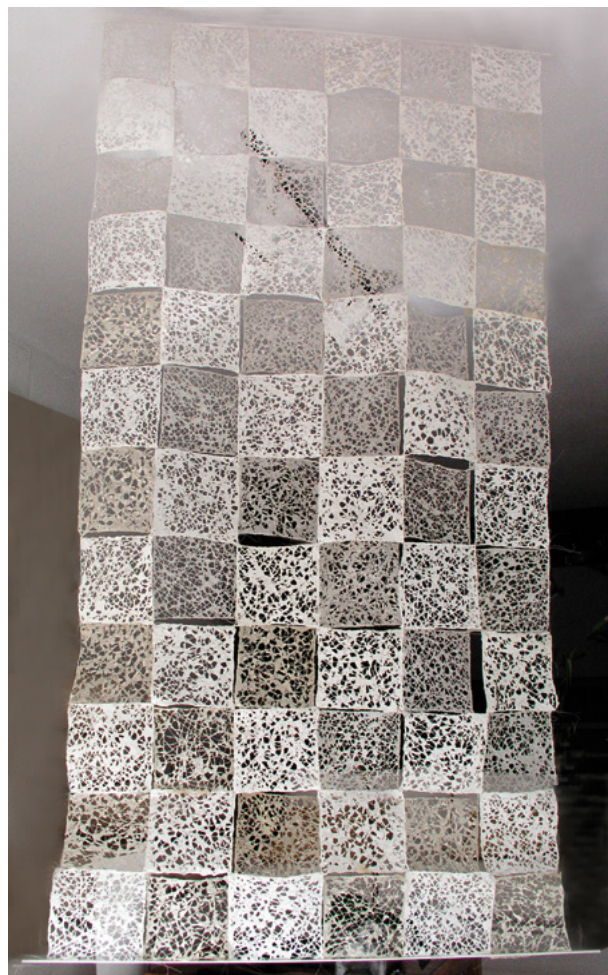
SAGRA IBÁÑEZ

Transparencia

2006

Textil. Anudados de hilos
y pulpa de algodón

200 x 100 cm



JORGE LEÓN

C.C. Transparentes VII

2005

Impresión digital sobre cristal

100 x 100 cm



RAMÓN LOSA

Sin título

1995 - 2000
Fotomontaje sobre cartón
30 x 50 cm

Sin título

1995 - 2000
Fotografía intervenida con pigmentos sobre
hoja de álbum familiar de fotografías
23 x 30 cm



LUIS LUGÁN

Aroma sobre piedras

1985

Escultura

30 x 50 x 45 cm



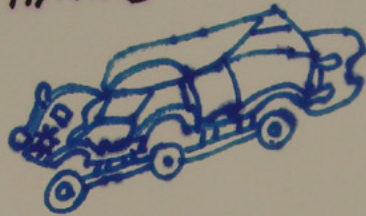
ECHO MC CALLISTER

Sin título

2008
Rotulador sobre papel
63 x 78 cm

eEchMEchM EchMO

EchMO



DAN MILLER

Sin título

2007

Acrílico, lápiz y rotuladores sobre papel

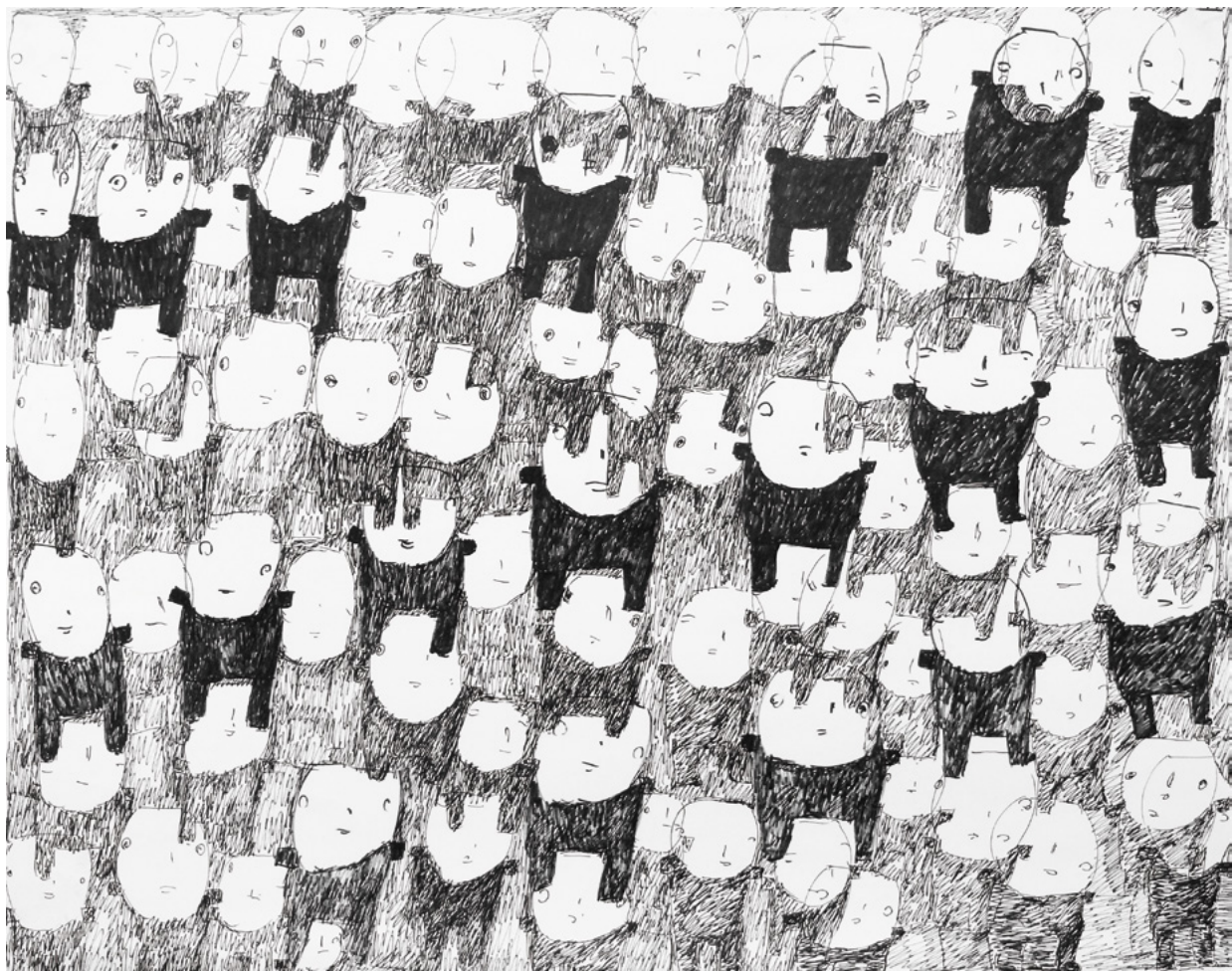
56 x 76 cm



DONALD MITCHELL

Sin título

2001
Tinta sobre papel
56 x 76 cm



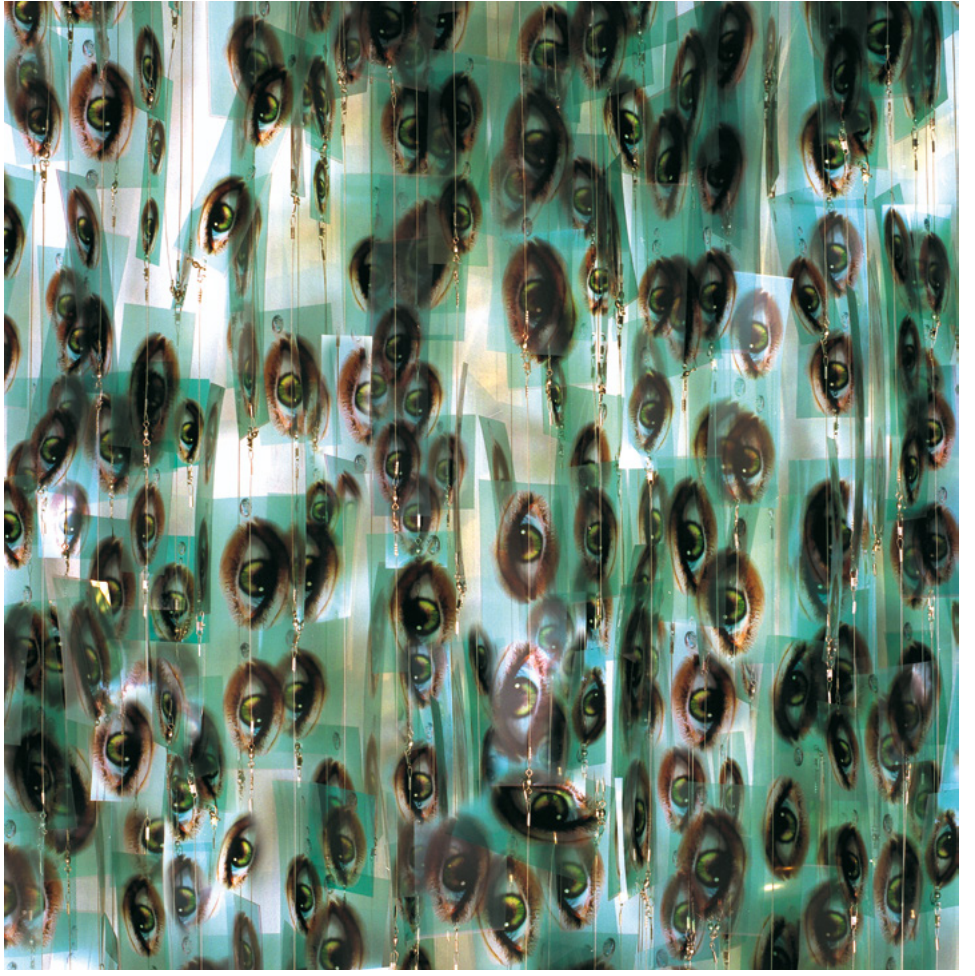
Paloma Navares

Lágrimas de verano

2000

Técnica mixta

300 x 150 x 30 cm



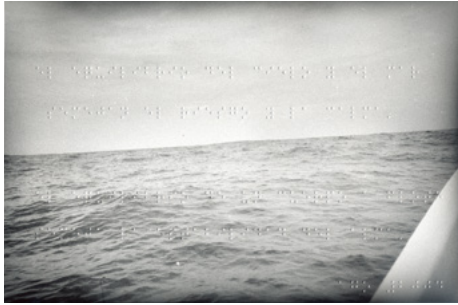
GERARDO NIGENDA

Contactos sublimes

2007

Fotografías b/n, con el título impreso en
braille sobre resina. Serie de 10 fotografías
15 x 25 cm



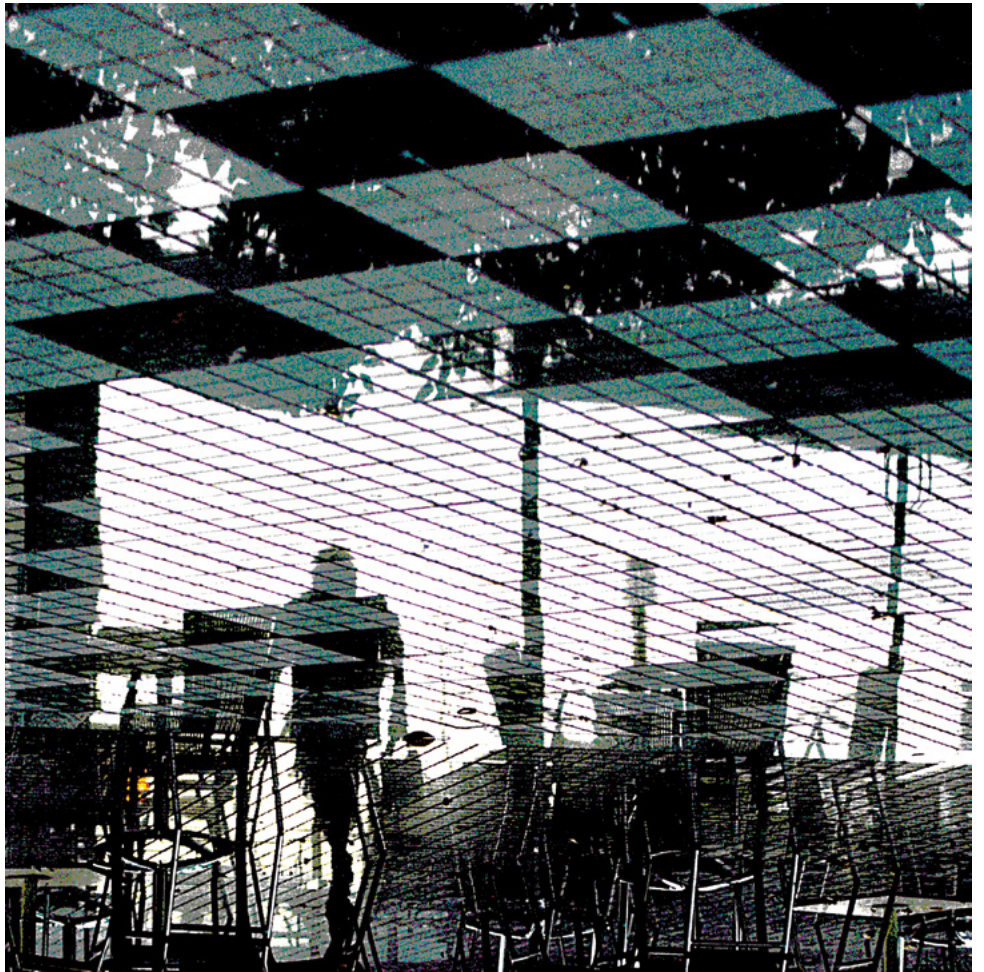


CARMÉ OLLÉ I CODERECH

Jaque mate

2008

Fotografía analógica sobre dibond
150 x 150 cm



OFELIA ONTIVEROS

Interacciones

2008

Técnica mixta

122 x 122 cm



**LUIS
PÉREZ-MÍNGUEZ**

Alzheimer provisional

2005
Fotografía digital
200 x 100 cm



pues nada, no hago nada, bueno sí, vivo



pero que ponerse activo desde lo posi

**RODRIGO
RAIMONDI**

Che fresco

2008
Fotografía digital
100 x 75 cm



**RODRIGO
RAIMONDI**

La poética del movimiento I y II

2008
Fotografía digital
100 x 75 cm



RICARDO ROJAS

Cabezas 1, 4 y 11

2005

Alambre y lana

26 x 17 X 20 cm



ÁNGEL ROJO

La voz de la suerte

Madrid, 1964
Fotografía
40 x 50 cm

Caminante, sí hay camino

Alicante, 1964
Fotografía
40 x 50 cm



RAFAEL SANZ LOBATO

Viernes santo

Berciano de Aliste, Zamora, 1971

Fotografía

40 x 50 cm

Miranda del Castañar

Salamanca, 1971

Fotografía

40 x 50 cm



JUDITH SCOTT

Sin título

2004

Técnica mixta

53 x 61 x 20 cm



BELÉN SERRANO

Djeneba Coubaly

2011 - 2012
Pigmentos minerales
sobre papel de algodón
75 x 50 cm



GONZALO TORNÉ

Juegos de la razón

2005

Impresión digital ink.jet sobre dibond
230 x 150 cm



JUAN TORRE

Ainhoa Arteta

2011

Relieve fotografía - Didú

120 x 80 cm





